

COMMERCIAL INVOICE

(Please complete in English print)
(*請用英文填寫及列印)

商業發票

INTERNATIONAL AIR WAYBILL NO. 8636 6333 1862
國際空運提單 提單號碼

(NOTE: All shipments must be accompanied by a
FedEx International Air Waybill & two duplicate copies of CI) (註: 所有的
包裹都必須附有FedEx國際空運提單號碼及兩個影印副本)

DATE OF EXPORTATION 18-July-08
出口日/寄件日 日期

SHIPPER'S EXPORT REFERENCES
(i.e., order no., invoice no.)
出口參考資料
(如訂單號碼、發票號碼等)

SHIPPER/EXPORTER (complete name, address, telephone, Business
Registration No./ Customs / Tax ID No. e.g. GST / RFC / VAT / IN / EIN / ABN /
SSN, or as locally required)
寄件人/出口人(完整的姓名、地址、電話號碼及公司註冊號碼)
National Tsing Hua university 要以學校的名義出去
President Wen-Tsuen Chen
Department of Physics, National Tsing Hua University
101 (Section 2, Kuang-Fu Road, Hsinchu, Taiwan 30013, R.O.C.
Tel : 886-3-5742561 (Pei-Ling Ruo) 寄儀器的人
(professor: Jow-Tsong Shy) 實驗室教授

CONSIGNEE (complete name, address, telephone, Business Registration No./
Customs / Tax ID No. e.g. GST / RFC / VAT / IN / EIN / ABN / SSN, or as locally
required)
收件人(完整的姓名、地址、電話號碼、商業登記證號碼/關稅/付稅ID號
碼, 如GST/RFC/VAT/IN/EIN/ABN/SSN, 或依照當地要求)
Denise Eisenman
CVI Melles Griot Laser Group
2072 Corte Del Nogal Carlsbad CA 92011 USA
Tel 760-603-3150 國外收件資料

COUNTRY OF EXPORT Taiwan
出口國

IMPORTER - IF OTHER THAN CONSIGNEE
(complete name, address and telephone)

REASON FOR EXPORT return for repair
(e.g. personal gift, return for repair) 送修
出口的原因
(例如: 個人禮物、回修)

進口商 - 如果與收件人不同
(完整的姓名、地址及電話)

COUNTRY OF ULTIMATE DESTINATION USA 目的地國
目的地國

COUNTRY OF ORIGIN 原產國 (*如果不只一個 國家, 請逐一列出)	MARKS/ NO'S. 唛頭/ 號碼	NO. OF PKGS 件數	TYPE OF PACKAGING 包裝方式	FULL DESCRIPTION OF GOODS 完整的品名敘述 To assist clearance times & reduce delay, the description should answer: 為順利清關, 品名須註明: What is it? 這是什麼? What is it made of? 用什麼製成? What is it used for? 作什麼用途? What is it a component of? 這是什麼的組成部份? e.g.) Ladies' 100% Silk Knitted Blouse. 例如: 女裝100%絲質針織上衣。	HS Code 稅則編號	QTY. 數量	UNIT OF MEASURE 量度單位 e.g. pieces, units, set, 例如: 件、 個、套。	WEIGHT 重量 lb / kg 磅/公斤	UNIT VALUE 單價 currency 幣別	TOTAL VALUE 總價
USA 儀器資訊		1	Cartons	Integrated 2-W Broadband Power and Energy Meter System 儀器名稱 (Part NO:13PEM001/J) 儀器型號 Used for measurement of Laser power 儀器用途 Manufacture: CVI Melles Griot 儀器製造商 Serial No:2455 儀器編號 Return goods for repair 送修用		1	piece	3kg	USD1500	USD1500
		TOTAL PKGS 總件數					TOTAL WEIGHT 總重量	CURRENCY 幣別	TOTAL INVOICE VALUE 總價值	
		1					3kg	USD1500	USD1500	

I DECLARE ALL THE INFORMATION CONTAINED IN THE INVOICE TO BE TRUE AND CORRECT.
本人聲明商業發票上所申報的資料屬實

Payment Method 付款方式
 L/C 信用狀
 T/T 電匯
 Other 其它
Check one 請勾選其一
 F.O.B.
 C & F
 C.I.F.
Check if applicable 請勾選適用的

SIGNATURE OF SHIPPER/EXPORTER
寄件人/出口商簽名
National Tsing Hua university 以學校名義出去
President Wen-Tsuen Chen
NAME (PLEASE PRINT) (姓名 - 正楷書寫)
TITLE (PLEASE PRINT) (職銜 - 正楷書寫)
DATE 18 July, 2008
日期



切 結 書

清華物理 雷射光譜實驗室
Department of Physics at NTHU, Laser Spectroscopy Laboratory

學校名義出去

公司於 年 月 日 委 任

美商聯邦快遞股份有限公司出口洋貨乙批，報單號碼為：

()，因

()進口放行已逾五年之外貨復運出口案件，

()向國內廠商購買轉售，且因涉及商業機密，

致無法提供進口報單號碼，供 貴關查核。

如有不實願接受 貴關處分，特此切結。

此 致

台北關稅局

立切結書人：

學校

校長

學校
圖戳

校長官印

中 華 民 國 年 月 日

個案委任書

清華物理雷射光譜實驗室
Department of Physics at NTHU, Laser Spectroscopy Laboratory

茲委任 聯邦快遞 報關行向 貴局辦理第 號
進、出口報單或轉運申請書所載貨物通關過程中依規定應為之各項手續，受任人對之均有為一切行為之權，並包括：簽認查驗結果、繳納稅費、提領進口貨物、捨棄、認錯、收受有關本批貨物之 貴局一切通知與稅費繳納證等文件、領取本批貨物之貨樣，以及辦理出口貨物之退關、退關轉船、裝領出倉等之特別委任權。

此致
財政部 關稅局

委 任 人： 國立清華大學

簽章



委任人之統一編號： 46804804

(船公司鑄模代號)

地 址： 30013 新竹市光復路二段101號

負 責 人 姓 名： 校長 名字

簽章



(請在此空白處蓋上公司大小章、發票章)

受 任 人：美商聯邦快遞股份有限公司台灣分公司 簽章

地 址：臺北市中山北路2段61號9樓

箱 號： 550

負 責 人 姓 名：朱興榮

統 編：23416579

中 華 民 國 年 月 日



聯邦快遞出口報關檢核表

出口文件部傳真: (02) 8178-3178

清華物理 雷射光譜實驗室

*為加速通關,提貨前請預先傳真出口報關文件

Institute of Physics at NTNU Laser Spectroscopy Laboratory

*文件傳真至出口文件部一小時後,若未收到確認通知請主動與文件部聯絡02-27947400按2

提單號碼

提單號碼

聯絡人

自己

貨物輸出人統一編號 46804804

公司電話

實驗室聯絡資訊

傳真號碼:()

行動電話

1. 報單類別

G5 國貨出口

送修
選這個

G3 外貨(非國貨)復出口

原進口報單號碼: 進口報單上有

B9 保稅廠加工品出口

B8 保稅廠原料復出口

保稅工廠監管編號: _____

用料清表文號: _____

原進口報單號碼: _____

保出字號: _____

2. 開立零稅率發票 (出口統計方式)

G5 與 B9 報單	G3 與 B8 報單
<input type="checkbox"/> 是 (02)	<input type="checkbox"/> 是 - 外貨轉售(81)
<input type="checkbox"/> 否、原因: 樣品 (04)	<input type="checkbox"/> 否、原因: 因故退運出口不再進口 (82)
<input type="checkbox"/> 否、原因: 其他 _____	<input type="checkbox"/> 否、原因: 退回修理會再進口(9M)
	<input type="checkbox"/> 否、原因: _____

3. 中文品名: _____

4. 商標 無

有, 文字商標: _____

儀器資訊

有, 圖案商標: _____

5. 報關幣別 金額: _____

6. 要 不要 申請產地證明書一份, 依目前簽證機構收費, 每份250元, 變動不另通知。
產證 要備機 不備機

7. 其他服務 (本公司會在貨物裝機出口日的當天晚上, 傳真報單給出口廠商)

申請 第三聯 (沖退原料稅聯)一份, 附清去 _____ 頁; 依目前海關收費, 每份100元, 變動不另通知

申請 第四聯 (退內地稅用聯)一份, 附清去 _____ 頁; 依目前海關收費, 每份100元, 變動不另通知

申請 第五聯 (出口證明聯), _____ 份, 依目前海關收費, 每份100元, 變動不另通知

備註:

- 請隨表附上 (1)委任書 (2)商業發票 (Commercial Invoice), 如果箱數多於一件, 請加附 (3)裝箱單 (Packing)、裝箱單上請列明各項不同出口貨品的淨重與毛重, 如果是G3或B8的貨物, 加附(4)具結書(有提供進口報單號碼者), 若無法提供原進口報單號碼, 要再加附(5)具結書。所有上述文件, 依海關規定都要蓋大、小章, 發票章
- 需要將產地證明附於貨上者, 要等產證核發後(通常是文件傳真後的第二個工作日), 才能出口。
- 帶退押款的貨物, 要等相關進口報單調閱齊全後, 才能提貨申報出口。
- 如有疑問, 請洽出口文件部 (02) 2794-7400 按 2

Department of Health and Human Services DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES PUBLIC HEALTH SERVICE FOOD AND DRUG ADMINISTRATION DECLARATION FOR IMPORTED ELECTRONIC PRODUCTS SUBJECT TO RADIATION CONTROL STANDARDS		Form Approved OMB No. 0910-0025 Expiration Date: December 31, 2006. INSTRUCTIONS 1. If submitting entries electronically through ACS/ABI, hold FDA-2877 in entry file. Do not submit to FDA unless requested. 2. If submitting paper entry documents, submit the following to FDA: a. 2 copies of Customs Entry Form (e.g. CF 9461, CF 9461 Alt., CF 7501, etc.) b. 1 copy of FDA 2877 c. Commercial Invoice(s) in English.	
U.S. CUSTOMS PORT OF ENTRY		ENTRY NUMBER	DATE OF ENTRY
NAME & ADDRESS OF MANUFACTURING SITE; COUNTRY OF ORIGIN 國外送修地址		NAME & ADDRESS OF IMPORTER & ULTIMATE CONSIGNEE (if not importer) 國外送修地址及收件人	
PRODUCT DESCRIPTION 儀器名稱	QUANTITY (Items/Containers) 件數	MODEL NUMBER(S) & BRAND NAME(S) 型號及製造廠商	
DECLARATION: I / WE DECLARE THAT THE PRODUCTS IDENTIFIED ABOVE: <i>(Mark X applicable statements, fill in blanks, & sign)</i>			
<input checked="" type="checkbox"/> A. ARE NOT SUBJECT TO RADIATION PERFORMANCE STANDARDS BECAUSE THEY: <input type="checkbox"/> 1. Were manufactured prior to the effective date of any applicable standard; Date of Manufacture _____ <input type="checkbox"/> 2. Are excluded by the applicability clause or definition in the standard or by FDA written guidance. Specify reason for exclusion: _____ <input type="checkbox"/> 3. Are personal household goods of an individual entering the U.S. or being returned to a U.S. resident. (Limit: 3 of each product type). <input checked="" type="checkbox"/> 4. Are property of a party residing outside the U.S. and will be returned to the owner after repair or servicing. <input type="checkbox"/> 5. Are components or subassemblies to be used in manufacturing or as replacement parts (NOT APPLICABLE to diagnostic x-ray parts). <input type="checkbox"/> 6. Are prototypes intended for or going product development by the importing firm, are labeled 'FOR TEST/EVALUATION ONLY,' and will be exported, destroyed, or held for future testing (i.e., not distributed). (Quantities Limited - see reverse.) <input type="checkbox"/> 7. Are being reprocessed in accordance with P.L. 104-134 or other FDA guidance, are labeled 'FOR EXPORT ONLY,' and will not be sold, distributed, or transferred without FDA approval.			
<input type="checkbox"/> B. COMPLY WITH THE PERFORMANCE STANDARDS WHICH ARE APPLICABLE AT DATE OF MANUFACTURE AND THAT A CERTIFICATION LABEL OR TAG TO THIS EFFECT IS AFFIXED TO EACH PRODUCT. COMPLIANCE DOCUMENTED IN: <input type="checkbox"/> 1. Last annual report or Product/Initial report _____ ACCESSION NUMBER of Report Name of MANUFACTURER OF RECORD <i>(Filed report with FDA/CDRH)</i> <input type="checkbox"/> 2. Unknown manufacturer or report number; State reason: _____			
<input type="checkbox"/> C. DO NOT COMPLY WITH PERFORMANCE STANDARDS; ARE BEING HELD UNDER A TEMPORARY IMPORT BOND; WILL NOT BE INTRODUCED INTO COMMERCE; WILL BE USED UNDER A RADIATION PROTECTION PLAN; AND WILL BE DESTROYED OR EXPORTED UNDER U.S. CUSTOMS SUPERVISION WHEN THE FOLLOWING MISSION IS COMPLETE: <input type="checkbox"/> 1. Research, Investigations/Studies, or Training (attach Form FDA 766) <input type="checkbox"/> 2. Trade Show/Demonstration; List dates & use restrictions: _____			
<input type="checkbox"/> D. DO NOT COMPLY WITH PERFORMANCE STANDARDS; ARE HELD AND WILL REMAIN UNDER BOND; AND WILL NOT BE INTRODUCED INTO COMMERCE UNTIL NOTIFICATION IS RECEIVED FROM FDA THAT PRODUCTS HAVE BEEN BROUGHT INTO COMPLIANCE IN ACCORDANCE WITH AN FDA APPROVED PETITION. (See Form FDA 766.) <input type="checkbox"/> 1. Approved Petition is attached. <input type="checkbox"/> 2. Petition Request is attached. <input type="checkbox"/> 3. Request will be submitted within 60 days.			
WARNING: Any person who knowingly makes a false declaration may be fined not more than \$10,000 or imprisoned not more than 5 years or both, pursuant to Title 18 U.S.C. 1001. Any person importing a non-compliant electronic product may also be subject to civil penalties of \$1000 per violation, up to a maximum \$300,000 for related violations pursuant to Title 21 U.S.C. 380pp.		SIGNATURE OF IMPORTER OF RECORD 自己簽名	
		NAME AND TITLE OF RESPONSIBLE PERSON 自己簽名	
Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 0.2 hour per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing/reviewing the collection of information. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to: Food and Drug Administration CDRH (HFZ-342) 2094 Gaither Road Rockville, MD 20850 <i>(A agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number.)</i>			

國立清華大學用印簽辦單

清華物理 雷射光譜實驗室
Department of Physics at NTHU, Laser Spectroscopy Laboratory

民國 年 月 日

文件名稱	INVOICE. 委任書. 切結書		份數	3 式 5 份
受文者				
用途	儀器送修報關使用			
請印項目 (請√選)	<input type="checkbox"/> 合約書(計畫書、投標單、授權書) <input type="checkbox"/> 證書(證明書) <input type="checkbox"/> 聘書 <input type="checkbox"/> 獎學金 <input type="checkbox"/> 獎狀 <input type="checkbox"/> 榮譽狀(感謝狀) <input type="checkbox"/> 申請書 <input type="checkbox"/> 通知書 <input type="checkbox"/> 經費表單 <input type="checkbox"/> 保證書 <input checked="" type="checkbox"/> 其他(請說明) 3份 INVOICE. 委任書. 切結書 1份 1份			
請印種類 (請√選)	<input type="checkbox"/> 印信 <input type="checkbox"/> 校名銅印 <input checked="" type="checkbox"/> 校名圓戳 <input checked="" type="checkbox"/> 校長官章 <input type="checkbox"/> 校長中文簽名章 <input type="checkbox"/> 騎縫章 <input type="checkbox"/> 校正章	會辦單位		
申請人	單位主管	一級主管	校長或授權代理人	
單位: 教授 職稱: 資訊 姓名: 電話:				

附註：一、除已決行之公文外，凡須加蓋各項印信之文件，均須填寫本單經校長或授權代理人核章後，至文書組用印。

二、申請套印者，須經簽奉核准後，由文書組發給套印樣本。

三、以影印本申請用印之文件，須由承辦單位加蓋「核與正本相符」章戳並蓋章證明後，再行請印。

RMA# 226378

清華物理 雷射光譜實驗室
Department of Physics at NTHU, Laser Spectroscopy Laboratory

RMA號碼為一對一號碼,要先跟送修廠商要

To:

CVI Melles Griot Laser Group 送修寄至地址
2072 Corte Del Nogal Carlsbad CA 92011 USA

From:

Department of Physics, National Tsing Hua university 我們的地址
101, Section 2, Kuang-Fu Road, Hsinchu, Taiwan 30013, R.O.C.